



Інформаційний бюлетень
Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою

Нові відповіді на нові виклики

МІОК Міжнародний інститут
освіти, культури
та зв'язків з діаспорою

Число 1. Карантинний випуск 2020

Вельмишановні колеги,
пропонуємо Вашій увазі
інформацію про діяльність
МІОКу у карантинний
період.



Опинившись у форсмажорних умовах, ми використали карантинний час, аби трансформувати труднощі в нові можливості. Нам вдалося досягти найвіддаленіших країн, зайти в нові регіони планети, встановити контакти з українськими громадами Азії, Африки, Нової Зеландії, розпочати нові цікаві дослідження. Ми активно готуємо нову платформу для подій у Львівській політехніці, коли життя увійде у свій звичний триб.

Нам також, як і вам усім, довелося багато вчитися, освоювати нову форму роботи онлайн, вивчати нові платформи і шукати оптимальних рішень.

Що нам вдалося? Прочитайте і відгукніться! Нам важлива ваша думка!

З повагою,
Ірина Ключковська, директорка МІОК

**Знакові події в умовах роботи
онлайн**



Українська
мова у світі

ПАНЕЛЬНА ДИСКУСІЯ

ПАМ'ЯТІ ІРИНИ БЕКЕШКІНОЇ ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ
**УКРАЇНЬСЬКА МОВА У СВІТІ:
ІМПУЛЬСИ З УКРАЇНИ**

Відбулася панельна дискусія «Українська мова у світі: імпульси з України»

25 червня 2020 р. Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» провів дискусійну панель «Українська мова у світі: імпульси з України» у режимі онлайн. Це був перший із серії заходів у межах Бієнале «Українська мова у світі: відступ чи поступ?» – події, яку через пандемію МІОК вимушено переніс на наступний рік. Панельну дискусію приурочили пам'яті Ірини Бекешкіної, відомої соціологині, якій довіряло українське суспільство, і яка перша зголосилася взяти участь у Бієнале.



Учасників дискусії привітали: Юрій Бобало, ректор Львівської політехніки, владика Степан Сус, єпископ УГКЦ, голова Пасторально-міграційного відділу УГКЦ; Павло Грод, президент Світового Конгресу Українців; Олексій Гарань, науковий директор Фонду «Демократичні ініціативи» ім. Ілька Кучеріва. Дискутантами у панельній дискусії виступили: Стефан Романів, виконавчий директор Австралійської федерації асоціацій етнічних шкіл, перший віцепрезидент СКУ; Микола Княжицький, народний депутат України, співавтор мовного закону; Юрій Шевчук, лінгвіст, професор Колумбійського університету; Наталія Пошивайло-Таулер, регіональна віцепрезидентка СКУ; Сергій Шаповалов, аналітик Фонду «Демократичні ініціативи». Модерували дискусію Ірина Ключковська, директорка МІОКу, та Оксана Трумко, науковиця МІОКу.

[Детальніше про подію](#)



Відбулася онлайн-презентація та дискусія «Український активізм у Європі: результати дослідження»

22 червня 2020 р. МІОК організував онлайн-презентацію та обговорення результатів дослідження активізму українських мігрантів у країнах ЄС.

[Детальніше](#)



Відбулася сесія стратегічного планування Світового Конгресу Українців та МІОКу

21 травня 2020 р. відбулася сесія стратегічного планування СКУ та МІОКу. Предметом обговорення стало стратегічне партнерство СКУ та МІОКу, реалізовані у 2019 р. заходи і проекти, планування наступного етапу співпраці у 2020–2021 рр.

[Детальніше](#)

Проект «Крок до України»

МІЖНАРОДНИЙ ІНСТИТУТ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ ТА ЗВ'ЯЗКІВ З ДІАСПОРОЮ

ЗАПРОШУЄ УКРАЇНОЗНАВЧІ ОСВІТНІ ЗАКЛАДИ СВІТУ ДОЛУЧИТИСЯ ДО ПРОЄКТУ ПОРТАЛ «УКРАЇНСЬКИЙ ОСВІТНІЙ ВСЕСВІТ: ІНТЕРАКТИВНА КАРТА ТА ФОРУМ УКРАЇНОЗНАВЧИХ ОСВІТНІХ ЗАКЛАДІВ»

<p>ФУНДАТОРИ ПРОЄКТУ</p> <ul style="list-style-type: none"> Українська Світова Фундація; Кредитна спілка «Будучність»; Українська каса Дежарден в Монреалі; пані Уляна Підзамецька (Канада); пан Євген Семенов (ОАЕ); Українська школа «Веселка» в Нідерландах; Українська школа при церкві св. Володимира в Парижі. 	<p>ПАРТНЕРИ ПРОЄКТУ</p> <ul style="list-style-type: none"> Світовий Конгрес Українців; Міністерство закордонних справ України; Світова Федерація Українських Жіночих Організацій; Світова Координаційна Виховно-Освітня Рада СКУ; Пасторально-міграційний відділ УГКЦ.
--	--

Стартував проєкт «Український освітній всесвіт»

Портал покликаний допомогти українознавчим освітнім закладам за кордоном налагодити



Новий підручник МІОКу

Вийшов у світ новий підручник МІОКу «Ключ до України: міста і люди» (Ч. 1) для читання та розвитку мовленнєвої діяльності з

ефективну фахову комунікацію. «Український освітній всесвіт» – це комунікативна онлайн-платформа для обміну досвідом та навчальними матеріалами, для модернізації та запровадження інновацій в освітній процес українознавчих освітніх закладів за кордоном, а також для поширення знань про українську культуру та історію у країнах проживання.

[Детальніше](#)

української мови як іноземної, який підготував авторський колектив: Ірина Ключковська, Оксана Горда, Оксана Трумко, Наталія Мартинишин і Галина Темник. Перша частина видання включає п'ять модулів, кожен з яких розкриває інформацію про міста України: Київ, Львів, Луцьк, Чернігів і Полтаву.

[Детальніше](#)



Навчальний проєкт «Образки з Лесиного ЖИТТЯ»

З нагоди 150-ліття від Дня народження Лесі Українки, яке світ відзначатиме у 2021 році, авторський колектив МІОКу підготував навчальний проєкт «Образки з Лесиного життя». Розробка включає різножанрові тексти на слухання та читання. Запропоновані матеріали допоможуть розширити знання про особистий і творчий простір Лесі, більше дізнатися про її характер, захоплення, оточення, помандрувати місцями, в яких вона була та про які залишила спогади.

[Детальніше](#)

ПРОЕКТ «Мистецькі прогулянки з МІОКом»

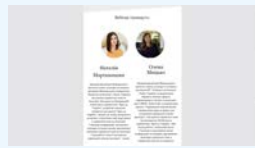
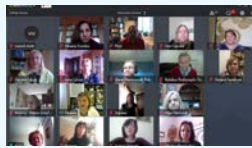
 

«Мистецькі прогулянки з МІОКом»

«Мистецькі прогулянки з МІОКом» – новий проєкт про модерну українську культуру. Це відеоінтерв'ю Назара Данчишина, науковця МІОКу, зі знаковими постатями сучасної української культури. Проєкт виконує навчально-освітню функцію: до кожного відео розроблено вправи для вивчення української мови як іноземної, які стануть додатковою (мистецькою) частиною до нового навчального посібника «Ключ до України: міста і люди».

[Детальніше](#)

МІОК провів серію



освітніх вебінарів у співпраці зі СКВОР СКУ

Працівники МІОКу провели у співпраці зі Світовою Координаційною Виховно-Освітньою Радою Світового Конгресу Українців вебінари «Портал «Крок до України»: навчальні ресурси для вчителів на допомогу дистанційного навчання», «Навчальний проєкт «Образи з Лесиного життя», «Підручник з української мови як іноземної (B2–C1) «Ключ до України: міста і люди», а також онлайн презентацію «Освітні проєкти МІОКу» за участі Наталії Пошивайло-Таулер, регіональної віцепрезидентки Світового Конгресу Українців (СКУ) та представників українських громад Східної, Південної та Південно-Східної Азії, Океанії й Африки.

[Детальніше](#)

МІОК реалізує освітній проєкт «На пізнання немає карантину»

Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою (МІОК) активно працює дистанційно (бо немає карантину на пізнання), продовжуючи роботу над новими ідеями незалежно від місця дислокації: чи з кабінетів Інституту, чи з домівок.

У рамках проєкту МІОК опублікував ексклюзивні відео захопливих майстер-класів, проведених на організованому МІОКом Першому світовому форумі українознавчих суботніх та недільних шкіл, що відбувся у Львівській політехніці, освітні матеріали з інтерактивного порталу «Крок до України» та багато іншого.

Дописи об'єднані гештегом [#На пізнання немає карантину](#).



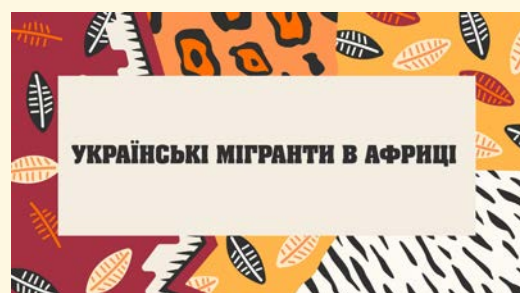
Детальніше

Проект «Назустріч новій хвилі»



**МІОК
опублікував
результати
дослідження
«Молодіжний
громадський
активізм
українських
мігрантів у
країнах ЄС»**

Дослідження провела команда Інституту. У його рамках науковці МІОКу опитали представників української молоді, що стали активістами в



**Соціологічне
дослідження
«Українці
Південно-
Африканської
Республіки:
ідентичність,
суспільство,
майбутнє»**

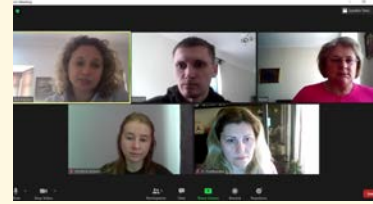
Працівники Інституту провели онлайн-інтерв'ю з українцями ПАР (м. Кейптаун, Преторія, Йоганнесбург, Дурбан); затранскрибували аудіозаписи у текстовий формат; розпочали

Німеччині, Франції, Італії,
Іспанії, Португалії, Польщі та
Чехії.

[Детальніше](#)

Відбувається постійна комунікація команди МІОКу з головою Української Асоціації у ПАР Дзвінкою Качур

Співпраця відбувається у рамках реалізації проекту дослідження української громади в ПАР.



[Детальніше](#)

Ми і світове українство



Відбулася зустріч команди МІОКу з керівництвом Європейського Конгресу Українців

1 липня 2020 р. відбулася зустріч колективу МІОКу з керівництвом Європейського Конгресу Українців (ЄКУ). Гостями з-за кордону були Богдан Райчинець (Чехія), президент Європейського Конгресу



Відбулася онлайн-зустріч команди МІОКу з Владикою Степаном Сусом

2 червня 2020 р. відбулася онлайн-зустріч команди МІОКу з Владикою Степаном Сусом, Єпископом Курії Києво-Галицького Верховного Архієпископа, головою Пасторально-міграційного відділу Патріаршої курії УГКЦ. Зустріч стала передумовою старту нового етапу співпраці між МІОКом та Пасторально-

Українців (ЄКУ) та Віктор Бандурчин (Словаччина) секретар ЄКУ та заступник голови ГО «Союз русинів-українців Словацької Республіки».

[Детальніше](#)

міграційним відділом УГКЦ, яка на сьогодні охоплює вже майже десятиліття ефективної взаємодії на різних рівнях, партнерства у рамках численних заходів та проєктів.

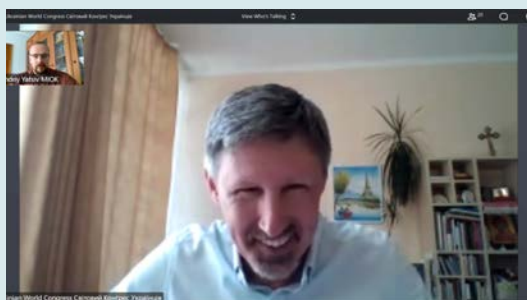
[Детальніше](#)



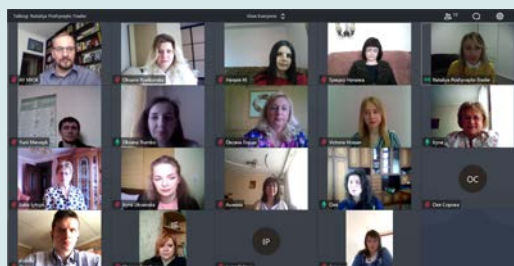
Відбулась робоча нарада представників Світового Конгресу Українців і команди МІОКу

29 квітня 2020 р. відбулася робоча нарада представників Світового Конгресу Українців і Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою. Участь у нараді взяли Марія Купріянова, виконавча директорка СКУ, Ірина Ключковська, директорка МІОКу, Сергій Касянчук, директор представництва СКУ в Україні, та Андрій Яців, заступник директора МІОКу.

[Детальніше](#)



Відбулась онлайн-зустріч команди МІОКу



Відбулася онлайн-зустріч команди МІОКу з Наталією

з Сергієм
Касянчуком,
директором
представництва
СКУ в Україні

10 червня 2020 р. відбулася відеозустріч працівників МІОКу з Сергієм Касянчуком, директором представництва Світового Конгресу Українців (СКУ) в Україні, співпраця з яким триває 15 років.

[Детальніше](#)

Пошивайло-
Таулер,
регіональною
Віцепрезиденткою
СКУ у Східній,
Південній та
Південно-Східній
Азії, Океанії та
Африці

Учасники зустрічі обговорили актуальні напрями співпраці, тематику та формат майбутніх спільних заходів.

[Детальніше](#)

Інфографіки від МІОКу

МІОК опублікував серію інфографік із досліджень, які провели науковці Інституту

- ✓ «Престижність української мови в середовищі студентів-іноземців Львова»
- ✓ «Українські мігранти в Африці»

[Детальніше](#)



Конкурси та акції

Літературний

СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
МІЖНАРОДНИЙ ІНСТИТУТ ОСВІТИ, КУЛЬТУРИ ТА ЗВ'ЯЗКІВ З ДІАСПОРОЮ



З НАГОДИ 70-ЛІТТЯ СФУЖО

XXXII ЛІТЕРАТУРНИЙ КОНКУРС СФУЖО ІМ.МАРУСИ БЕК,

УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКАНКИ – ВИДАТНОЇ ДЕРЖАВНОЇ, ПОЛІТИЧНОЇ ТА
ГРОМАДСЬКОЇ ДІЯЧКИ, ЗОКРЕМА АКТИВІСТКИ ЖІНОЧОГО РУХУ,
ЗАСНОВНИЦІ ЛІТЕРАТУРНОГО КОНКУРСУ, НАЗВАНОГО ЇЇ ІМЕНЕМ.

ДЛЯ УКРАЇНОК З УСЬОГО СВІТУ

WFWUO MARUSIA BECK LITERARY COMPETITION

ТЕМА КОНКУРСУ:

«ЩО МОЖУ Я, УКРАЇНКА ТРЕТЬОГО ТИСЯЧОЛІТТЯ?»

ЖАНР ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ:

ЕСЕ, НАРИС, ОПОВІДАННЯ

ВІК КОНКУРСАНТОК 14 – 25 РОКІВ.

АВТОРКА ПОВИННА ПОДАТИ КОРОТКУ ДОВІДКУ ПРО СЕБЕ: ПРІЗВИЩЕ, ІМ'Я, ВІК, КРАЇНА
ПРОЖИВАННЯ, ДОМАШНЯ АДРЕСА, ФОТО).

ОБСЯГ РОБІТ ДЛЯ ДВОХ ВІКОВИХ КАТЕГОРІЙ

(14 – 17 РОКІВ – ДО 1000 СЛІВ, 18 – 25 РОКІВ – ДО 2000 СЛІВ).

ПРАЦЯ ПОВИННА БУТИ ПІДПИСАНА ПСЕВДОНИМОМ, ДРУКУВАТИСЯ ШРИФТОМ
TIMES NEW ROMAN ТЕКСТОВОГО РЕДАКТОРА WORD РОЗМІРУ 14, ІНТЕРВАЛОМ 1,5.

УВАГА! ПРИЙОМ КОНКУРСНИХ РОБІТ ПРОДОВЖЕНО ДО 1 СЕРПНЯ 2020 Р.

ДРУКОВАНІ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ ТВОРИ, З ПЕРЕЛІКОМ ВИКОРИСТАНИХ
ПЕРИОДЖЕРЕЛ, ПРОСИМО НАДСИЛАТИ НА ЕЛЕКТРОННУ СКРИНЬКУ
concurstm.beck@gmail.com з позначкою «НА ЛІТЕРАТУРНИЙ КОНКУРС СФУЖО
ІМ. МАРУСИ БЕК».

ПЕРЕМОЖЦІ КОНКУРСУ ОТРИМАЮТЬ ГРОШОВІ ВІНАГОРОДИ
СПОНСОР - СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ



ПАМ'ЯТАЙ ПРО НАЙКРАЩИХ, СТАВАЙ НАЙКРАЩОЮ!

конкурс СФУЖО ім. Марусі Бек у партнерстві з МІОК

32-й Міжнародний літературний конкурс ім. Марусі Бек СФУЖО проводить у партнерстві з Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка».

Тема цього річного конкурсу «Що можу я, українка третього тисячоліття?»

Взяти участь

Новий проєкт МІОКу «Леся – Українка. І Ми – Українці»

Із лютого 2020 року Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою в партнерстві зі СФУЖО працює над новим проєктом «Леся – Українка. І Ми – Українці» з нагоди 150-літнього ювілею Лесі Українки. Метою акції є вшанування пам'яті видатної української поетеси за участю українців з усього світу.

МІОК (Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою)

СТАРТУЄ ПРОЄКТ ДЛЯ ДІТЕЙ
УКРАЇНСЬКОЇ ДІАСПОРИ

**«ЛЕСЯ –
УКРАЇНКА.
І МИ –
УКРАЇНЦІ»**

ЧЕРЕЗ РІК
150 ЛЕСІ
УКРАЇНКИ
РОКІВ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ

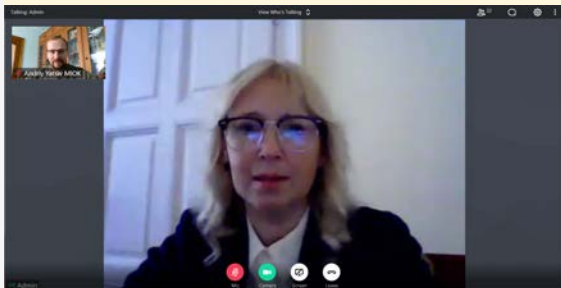
Зустрічі у Львівській
політехніці



Відбулася
спільна нарада
колективу
МІОКу з
Ректором
Львівської
політехніки
професором
Юрієм
Ярославовичем
Бобалом

На початку наради Ірина Ключковська зазначила, що колектив МІОКу вважає за необхідне проінформувати Ректора про роботу Інституту та доповісти своєму керівникові про режим роботи в нових умовах переходу на дистанційну форму.

[Детальніше](#)



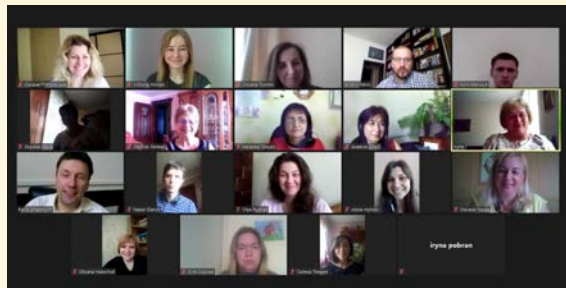
Відбулась онлайн-зустріч Наталії Чухрай, проректорки Львівської



Відбулась
онлайн-зустріч
Лілії Жук,
проректорки
Львівської
політехніки, з
командою
МІОКу

На початку зустрічі Ірина Ключковська, директорка МІОКу, наголосила, що спілкування з Лілією Жук, як і спілкування з Ректором Львівської політехніки, яке відбулося раніше, – важлива частина внутрішньої комунікації Університету.

[Детальніше](#)



Відбулась онлайн-зустріч Павла Жежничча, проректора Львівської

політехніки, з командою МІОКу

27 травня 2020 р. Наталія Чухрай, проректорка Львівської політехніки, взяла участь в онлайн-презентації освітніх проєктів Інституту в рамках вебінару «Освітні проєкти МІОКу».

[Детальніше](#)

політехніки, з командою МІОКу

Напередодні масштабних міжнародних заходів, які у зв'язку з карантинном відбудуться онлайн, колектив МІОКу зустрівся на платформі Zoom із Павлом Жежничем, доктором технічних наук, професором, проректором з науково-педагогічної роботи та інформатизації НУ «Львівська політехніка». У такий спосіб Інститут продовжив уже традиційні в нових умовах онлайн-зустрічі та наради з керівництвом Політехніки.

[Детальніше](#)

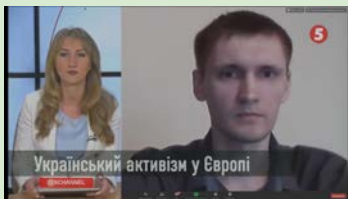
МІОК у медіа



Ірина Ключковська, директорка МІОКу, взяла участь у телепередачі «Українці в світі. Карантин і шкільництво у діаспорі»

Телепередача на ТРК «Перший Західний» відбулась також за участі Оксани Левицької, голови Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради Світового Конгресу Українців (СКВОР).

Перегляну ти



Юрій Марусик
у телепередачі
«ІнфоДень» на
5 каналі (Львів)

Перегляну ти



Оксана
П'ятковська у
телепередачі
«Українці в
світі. Українці
південної
півкулі» на
ТРК «Перший
Західний»

Перегляну ти

UA: РАДІО
ПРОМІНЬ

Ірина
Ключковська у
програмі
«Ранок ПРО»
(радіо
«Промінь»)

Прослухати



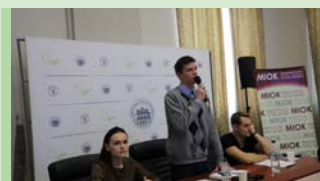
Процес
поширення
української
мови в Україні
має позитивну
тенденцію.
Панельна
дискусія
пам'яті Ірини
Бекешкіної

Перегляну ти



Ірина
Ключковська
та Андрій Яців
у телепередачі
«Українці в
світі. Світова
Федерація
Українських
Жіночих
Організацій»
на ТРК
«Перший
Західний»

Перегляну ти



Якою мовою
ви найчастіше
користуєтесь в
Інтернеті?
«Українська в
мережі:
дискусія» від
МІОКу з
нагоди
Міжнародного
дня рідної
мови

Перегляну ти



Оксана Горда у телепередачі «Українці в світі. Українці на Канарських островах» на ТРК «Перший Західний»

[Перегляну ти](#)



Оксана П'ятковська у телепередачі «Українці в світі. Українці в Південно-Африканській Республіці» на ТРК «Перший Західний»

[Перегляну ти](#)

UA: УКРАЇНСЬКЕ РАДІО

Ірина Ключковська в інформаційно-аналітичній програмі «Ранковий формат» Українського радіо

[Детальніше](#)



«Міграційний резерв. Як перетворити українську громаду за кордоном на адвокатів своєї держави?»

[Перегляну ти](#)



«Бажаю вам сумлінних учнів!» Ірина Ключковська до ювілею Лариси Олексіївної Івшиної

[Перегляну ти](#)



«Створюймо свій порядок денний». Назар Данчишин — про українську мову в інтернеті

[Перегляну ти](#)

АНОНС

Організатор:



ЧОМУ КУЛЬТУРНА ДИПЛОМАТІЯ – ЦЕ ВАЖЛИВО?

ДОСВІД УКРАЇНЦІВ ФРАНЦІЇ

10
07
2020

Зустріч із **Вікторією Делленжер**,
співзасновницею Центру Анни Київської у Франції

Платформа: **Zoom о 15:00** (за київським часом)



Чому культурна дипломатія – це важливо? Досвід українців Франції. Зустріч із Вікторією Делленжер, співзасновницею Центру Анни Київської у Франції

Дата і час: 10 липня 2020 р. о 15:00

Платформа: Zoom

- Що знаємо про Україну в серці Франції?
- Як історичну постать зробити українським культурним брендом, знаним у світі?
- Як спадщина королеви Анни Київської сьогодні повертає Україну до Європи?
- Яким є Центр Анни Київської сьогодні і яка його місія у майбутньому?

На ці та інші теми МІОК запрошує поспілкуватись на відкритій зустрічі з Вікторією ГРИНЧИШИН-ДЕЛЛЕНЖЕР, співзасновницею Центру Анни Київської у Франції, експерткою з міжнародних відносин, комунікацій, партнерств та розвитку, громадською, культурною діячкою українського походження, що мешкає у Парижі (Франція).

Долучитися до події

Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою
Національного університету «Львівська політехніка»
Україна, м. Львів, вул. Степана Бандери 32Д

lice@miok.lviv.ua

(032) 258-01-51 (032) 258-21-9

